



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 12999:2011+A2:2018
01-julij-2018

Žerjavi - Nakladalni žerjavi

Cranes - Loader cranes

Krane - Ladekrane

Appareils de levage à charge suspendue - Grues de chargement

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12999:2011+A2:2018

[SIST EN 12999:2011+A2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/14462529-70fe-40f7-a7ea-f80840ba835d/sist-en-12999-2011a2-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/14462529-70fe-40f7-a7ea-f80840ba835d/sist-en-12999-2011a2-2018>

ICS:

53.020.20 Dvigala Cranes

SIST EN 12999:2011+A2:2018 **en,fr,de**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 12999:2011+A2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/14462529-70fe-40f7-a7ea-f80840ba835d/sist-en-12999-2011a2-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/14462529-70fe-40f7-a7ea-f80840ba835d/sist-en-12999-2011a2-2018>

EUROPEAN STANDARD

EN 12999:2011+A2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2018

ICS 53.020.20

English Version

Cranes - Loader cranes

Appareils de levage à charge suspendue - Grues de
chargement

Krane - Ladekrane

This European Standard was approved by CEN on 13 May 2012 and includes Amendment 2 approved by CEN on 10 March 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

[SIST EN 12999:2011+A2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/14462529-70fe-40f7-a7ea-f80840ba835d/sist-en-12999-2011a2-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/14462529-70fe-40f7-a7ea-f80840ba835d/sist-en-12999-2011a2-2018>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

European foreword	5
Introduction	6
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	7
3 Terms, definitions and terminology	9
3.1 Terms and definitions.....	9
3.2 Terminology	13
4 List of significant hazards	15
5 Safety requirements and/or safety measures.....	18
5.1 General.....	18
5.2 Structural calculation.....	19
5.2.1 Information to be given in the calculation.....	19
5.2.2 Dynamic factors.....	19
5.2.3 Loads and forces.....	21
5.2.4 Load combinations.....	23
5.3 Stress analysis.....	24
5.4 Mechanical arrangements	25
5.4.1 Stabilizers	25
5.4.2 Manual boom extensions	26
5.4.3 Securing for transport.....	26
5.4.4 Hoists.....	26
5.4.5 Load hooks	26
5.5 Hydraulic system	27
5.5.1 General.....	27
5.5.2 Pump.....	27
5.5.3 Hydraulic reservoir.....	27
5.5.4 Pressure limiting device.....	27
5.5.5 Hoses, tubes and fittings.....	27
5.5.6 Precautions against hydraulic line rupture	28
5.5.7 Sink rate for boom system.....	28
5.5.8 Slewing mechanism.....	29
5.6 Limiting and indicating devices.....	29
5.6.1 General.....	29
5.6.2 Rated capacity limiter	30
5.6.3 Lowering facility.....	31
5.6.4 Rated capacity indicators.....	31
5.6.5 Limiters	31
5.6.6 Operational warning.....	31
5.6.7 Acoustic warning.....	32
5.6.8 Stopping device.....	32
5.7 Controls	32
5.7.1 General.....	32
5.7.2 Symbols	32
5.7.3 Layout of bi-directional controls.....	33
5.7.4 Guidance for high seat controls	33
5.8 Control stations	33
5.8.1 General.....	33
5.8.2 Raised control stations	35
5.9 Electrical systems	36

5.9.1	General	36
5.9.2	Electromagnetic compatibility	36
5.10	Installation	36
5.10.1	General	36
5.10.2	Mounting	36
5.10.3	Stability	37
5.10.4	Noise	37
5.10.5	Vibrations	38
5.10.6	Electrical systems (installation)	38
5.10.7	Hydraulic components	38
5.10.8	Access	38
6	Verification of the safety requirements and/or measures	38
6.1	General	38
6.2	Testing and test procedures	42
6.2.1	General	42
6.2.2	Functional test	42
6.2.3	Static test	42
6.2.4	Dynamic test	43
6.2.5	Stability test	43
6.2.6	Test documentation	45
6.2.7	A₂ Documentation for variable stabilizer deployment	45
6.3	Noise emission measurement	45
7	Information for use	46
7.1	General	46
7.2	Manuals	46
7.2.1	Provision of manuals	46
7.2.2	Instructions for the installer	46
7.2.3	Operator's manual	46
7.2.4	Maintenance manual	48
7.3	Marking	48
7.3.1	General	48
7.3.2	Manufacturer's plate	48
7.3.3	Installer's plate	49
7.3.4	Load signs	49
7.3.5	Special signs on timber handling cranes	53
7.3.6	Marking of slewing centre	54
7.3.7	A₂ Marking of maximum ground load	54
7.3.8	Marking for high seat	54
Annex A	(informative) Examples of configurations and mountings	55
A.1	Boom systems	55
A.1.1	Loader cranes with straight boom system	55
A.1.2	Loader cranes with articulated boom system	55
A.2	Examples of loader crane mountings	56
Annex B	(informative) Stress history parameter <i>s</i> and stress history classes <i>S</i>	60
Annex C	(informative) Explanatory notes	64
C.1	Rated capacity limiters	64
C.2	Timber handling cranes - Line rupture	64
C.3	Control stations	64

EN 12999:2011+A2:2018 (E)

Annex D (informative) Examples of dangerous movements.....	65
Annex E (normative) Symbols for working and setting-up functions.....	67
Annex F (informative) Control system – Preferred vertical layout for controls operated from the ground	69
Annex G (informative) Control system - Horizontal layout order.....	71
Annex H (informative) Control levers for high seats and remote controls.....	74
H.1 High seat controls	74
H.1.1 Multidirectional (joy-stick) controls	74
H.1.2 Bi-directional controls	74
H.2 Remote controls	74
Annex I (not used).....	77
Annex J (normative) Cabins fitted on vehicle mounted loader cranes up to a net lifting moment of 250 kNm.....	78
Annex K (informative) Examples of raised control stations	81
Annex L (normative) Raised control stations - Measures regarding hand rails and hand holds, ladders and steps.....	83
Annex M (informative) Installation of a loader crane on a vehicle.....	86
M.1 General.....	86
M.2 Installation: minimum data	86
M.2.1 Crane dimensions in transport position: data	86
M.2.2 Crane data (see Figure M.2)	87
M.2.3 Mounting data	87
M.2.4 Power requirements.....	87
M.2.5 Stability calculations: data	87
M.3 Power take off (PTO) and pump displacement.....	88
M.4 Calculation method for determination of sub-frame dimensions.....	88
M.4.1 General considerations.....	88
M.4.2 Stresses.....	89
M.4.3 Material and limit states	89
M.4.4 Symbols and equations	89
Annex N (informative) Selection of a suitable set of crane standards for a given application	92
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	94
Bibliography	95

European foreword

This document (EN 12999:2011+A2:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 147 “Cranes - Safety”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 13 May 2012.

This document includes Amendment 2 approved by CEN on 10 March 2017.

This document supersedes A2 EN 12999:2011+A1:2012 A2.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A2 A2.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

EN 12999:2011+A2:2018 (E)

Introduction

This European Standard is a harmonized standard to provide one means for loader cranes to conform to the essential health and safety requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC.

This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

The machinery concerned and the extent to which hazards are covered are indicated in the scope of this European Standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12999:2011+A2:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/14462529-70fe-40f7-a7ea-f80840ba835d/sist-en-12999-2011a2-2018>

1 Scope

This European Standard specifies minimum requirements for design, calculation, examinations and tests of hydraulic powered loader cranes and their mountings on vehicles or static foundations.

This European Standard does not apply to loader cranes used on board ships or floating structures or to articulated boom system cranes which are designed as total integral parts of special equipment such as forwarders.

The hazards covered by this standard are identified in Clause 4.

This European Standard does not cover hazards related to the lifting of persons.

This European Standard is not applicable to loader cranes which are manufactured before the date of its publication as EN. ^{A2} The amended provisions concerning stress calculations are not compulsory for cranes designed before the date of availability of EN 12999:2011+A2:2017. ^{A2}

NOTE The use of cranes for lifting of persons can be subject to specific national regulations.

2 Normative references

^{A1} The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. ^{A1}

^{A2} NOTE In the event of conflicting statements between referenced documents and this document, the statements in this document apply. ^{A2}

EN 349:1993+A1:2008, *Safety of machinery – Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

EN 12077-2:1998+A1:2008, *Cranes safety - Requirements for health and safety - Part 2: Limiting and indicating devices*

EN 14492-2:2006+A1:2009, *Cranes - Power driven winches and hoists - Part 2: Power driven hoists*

EN 12644-1:2001+A1:2008, *Cranes - Information for use and testing - Part 1: Instructions*

EN 12644-2:2000+A1:2008, *Cranes - Information for use and testing - Part 2: Marking*

EN 13001-1:2004+A1:2009, *Cranes — General design — Part 1: General principles and requirements*

EN 13001-2:2004+A3:2009, *Cranes safety — General design — Part 2: Load effects*

^{A2} EN 13001-3-1 ^{A2}, *Cranes — General design — Part 3-1: Limit states and proof competence of steel structure*

^{A2} EN 13001-3-2, *Cranes - General design - Part 3-2: Limit states and proof of competence of wire ropes in reeving systems* ^{A2}

EN 13557:2003+A2:2008, *Cranes - Controls and control stations*

EN 13586:2004+A1:2008, *Cranes - Access*

^{A2} EN 14033-2, *Railway applications – Track – Railbound construction and maintenance machines – Part 2: Technical requirements for working* ^{A2}

EN 12999:2011+A2:2018 (E)

EN 61000-6-2:2005, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-2: Generic standards — Immunity for industrial environments (IEC 61000-6-2:2005)*

EN 61000-6-4:2007, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-4: Generic standards — Emission standard for industrial environments (IEC 61000-6-4:2006)*

EN 60204-32:2008, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 32: Requirements for hoisting machines (IEC 60204-32:2008)*

EN 954-1:1996, *Safety of machinery — Safety related parts of control systems — Part 1: General principles for design*

EN ISO 3744:2010, *Acoustics - Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744:2010)*

EN ISO 4413:2010, *Hydraulic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4413:2010)*

EN ISO 4871:2009, *Acoustics - Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996)*

EN ISO 5353:1998, *Earth-moving machinery, and tractors and machinery for agriculture and forestry - Seat index point (ISO 5353:1995)*

EN ISO 11201:2010, *Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions in an essentially free field over a reflecting plane with negligible environmental corrections (ISO 11201:2010)*

EN ISO 11688-1:2009, *Acoustics - Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment - Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1:1995)*

EN ISO 12100:2010, *Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)*

EN ISO 13857:2008, *Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2008)*

3 Terms, definitions and terminology

3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN ISO 12100:2010 and the following apply. ¹⁾

3.1.1

loader crane

power driven crane, designed for being attached to a chassis, comprising a column, which slews about a base, and a boom system which is attached on to the top of the column, designed to be fitted on a commercial vehicle (including trailer) with a significant residual load carrying capability, and being designed for loading and unloading the vehicle as well as for other duties as specified by the manufacturer in the operator's manual

Note 1 to entry: A loader crane, as defined above in 3.1.1, installed on another type of vehicle (e.g. rail vehicle) or on a static foundation is still considered a loader crane.

Note 2 to entry: Annex A gives examples of configuration and mountings. ²⁾

3.1.2

articulated movement

movement of boom members pivoting about a pin joint

3.1.3

base

housing incorporating anchoring points and bearings for the slewing column

3.1.4

boom

structural member in the boom system of the loader crane

3.1.5

boom extension, hydraulic

part of the boom which is capable of hydraulic telescopic movement to vary its length

3.1.6

boom extension, manual

part of the boom which can be manually extended or retracted

3.1.7

boom system

complete system, consisting of booms, boom extensions and cylinders

3.1.8

column

structural member which supports the boom system

1) For convenience of reference the definitions are - with the exception of 3.1.1 loader crane - grouped in alphabetical order in the English version.

EN 12999:2011+A2:2018 (E)**3.1.9****control system**

interface between the operating levers and the actuating components which provide movements of the loader crane

3.1.10**control station**

position from which the loader crane may be operated

3.1.11**crane inclination**

angle between the slewing axis and a vertical line, due to working on slanted or uneven ground

3.1.12**danger zone**

any space within and/or around machinery in which a person can be exposed to a hazard

[EN ISO 12100:2010]

3.1.13**dead load**

force due to masses of fixed and movable crane parts which act permanently on the structure while the crane is being used

3.1.14**dynamic pressure**

pressure in a hydraulic system component or part of hydraulic system caused by dynamic forces on actuators when handling the load

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 12999:2011+A2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/14462529-70fe-40f7-a7ea-f80840ba835d/sist-en-12999-2011a2-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/14462529-70fe-40f7-a7ea-f80840ba835d/sist-en-12999-2011a2-2018>

3.1.15**fixed load lifting attachment**

equipment from which the net load may be suspended and which is fitted directly to the boom head as an integral part of the crane

[A1] *deleted text* **[A1]**

3.1.16**flow sensitive check valve**

valve which stops the flow when a pre-set pressure drop level is exceeded

3.1.17**gross load**

sum of payload, lifting attachments and if applicable a portion of the hoist rope

3.1.18**high seat**

control station connected to the column, consequently rotating with the crane

3.1.19**hoist**

machines for lifting and lowering suspended loads over predetermined distances, using ropes, chains or belts

3.1.20**hydraulic line rupture**

failure of a hydraulic line which results in a loss of pressure in the line

A₂ 3.1.21**lifting movement**

raising or lowering of the boom system and/or the load which causes a change in its vertical position A₂

3.1.22**load holding valve**

valve which is normally closed and is opened by an external force to enable flow of fluid out of a hydraulic actuator

3.1.23**main relief valve**

valve which limits the pressure supplied to the hydraulic system of the crane

3.1.24**maximum working load**

the maximum load that may be lifted

NOTE The largest load appearing in the load plate.

iTeh STANDARD PREVIEW

3.1.25**maximum working pressure (standards.iteh.ai)**

maximum pressure in pump circuit or individual working function

[SIST EN 12999:2011+A2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/14462529-70fe-40f7-a7ea-f80840ba835d/sist-en-12999-2011a2-2018)

3.1.26**net lifting moment**

rated capacity multiplied by outreach

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/14462529-70fe-40f7-a7ea-f80840ba835d/sist-en-12999-2011a2-2018>

3.1.27**non-fixed load lifting attachment**

lifting accessory which can be fitted directly or indirectly to the hook or any other coupling device of a crane by the user without affecting its integrity

3.1.28**outreach**

horizontal distance between the axis of rotation of the column and point of load attachment

3.1.29**outreach, hydraulic**

outreach which can be obtained with hydraulically actuated parts of the boom system

3.1.30**payload**

load which is lifted by the crane and suspended from the non-fixed load-lifting attachment(s) or, if such an attachment is not used, directly from the fixed load-lifting attachment(s)

3.1.31**port relief valve**

valve which limits the pressure supplied to a hydraulic actuator

EN 12999:2011+A2:2018 (E)

3.1.32

pressure relief valve

valve which automatically relieves the hydraulic oil to the tank when the pressure exceeds a specified value

3.1.33

raised control station

control station at a height above the ground level, i.e. a high seat attached to the column of the loader crane or a platform positioned above the base of the loader crane (see Annex K)

3.1.34

rated capacity

load that the crane is designed to lift for a given operating condition (e.g. configuration, position of the load)

3.1.35

rated capacity indicator

device which gives, within tolerance limits specified in 5.6.2.1, at least a continuous indication that the rated capacity is exceeded, and another continuous indication (on certain crane types) of the approach to the rated capacity

3.1.36

rated capacity limiter

system that automatically prevents the crane from handling loads in excess of its rated capacity, see also C.1

3.1.37

setting-up function

crane function used to prepare the crane for lifting

3.1.38

sink rate

distance in a given time at which the load lowers due to internal leakage of hydraulic components

3.1.39

slewing

rotational movement of the column and boom system about the axis of the column

3.1.40

stabilizer

aid to the supporting structure connected to the base of the crane or to the vehicle to provide stability, without lifting the vehicle from the ground

3.1.41

stabilizer extension

part of the stabilizer capable of extending the stabilizer leg laterally from the transport position to the operating position

3.1.42

stabilizer leg

part of a stabilizer capable of contacting the ground to provide the required stability

3.1.43

static foundation

fixed support incorporating mounting points for a crane

3.1.44**timber handling crane**

loader crane specifically designed, manufactured and equipped with a grapple for loading/unloading of unprepared timber (e.g. tree trunks, branches)

NOTE The operator controls the crane from a high seat or from a cabin.

3.1.45**total lifting moment**

sum of net lifting moment and the moment produced by dead loads

3.2 Terminology

The terms which are used in this European Standard for the main parts of a loader crane are indicated in Figure 1.

Boom system consists of items 6 to 12 plus items 16 to 22, if applicable.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 12999:2011+A2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/14462529-70fe-40f7-a7ea-f80840ba835d/sist-en-12999-2011a2-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/14462529-70fe-40f7-a7ea-f80840ba835d/sist-en-12999-2011a2-2018>